

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

di **AMONN Profi Color Srl**, con sede legale in Brunico (BZ), Via Campi della Rienza n. 30, partita IVA IT024 18530214, iscritto nel Registro delle imprese della Camera di Commercio di Bolzano, iscrizione presso il REA n. BZ -177342, e-mail: [info@amonnproficolor.com](mailto:info@amonnproficolor.com) , Tel. +39 0474 530350, PEC [info@pec.amonnproficolor.it](mailto:info@pec.amonnproficolor.it) (di seguito denominato “**Venditore**”);

### Premesso:

- che il Venditore gestisce il sito [www.amonnproficolor.com](http://www.amonnproficolor.com) (di seguito “Sito”) con relativa applicazione [app.amonnproficolor.com](http://app.amonnproficolor.com) (di seguito “App”);
- che il Sito nonché l’App sono destinati a transazioni commerciali sia tra imprenditori (B2B) sia tra imprenditore e consumatori (B2C);
- che, con l’espressione “Condizioni Generali di Vendita”, si intende il contratto di compravendita relativo ai prodotti del Venditore stipulato tra questi e l’Acquirente nell’ambito di un sistema di vendita a distanza organizzato dal Venditore;
- che il marchio di fabbrica ed il logo sono di proprietà esclusiva del Venditore;
- che le presenti condizioni generali di vendita disciplinano la vendita a distanza tra il Venditore e l’Acquirente che dichiara espressamente di compiere l’acquisto per fini che rientrano nel quadro della sua attività commerciale, industriale, artigianale o professionale nonché la vendita a distanza tra il Venditore e l’Acquirente che dichiara espressamente di compiere l’acquisto per fini che non rientrano nell’attività commerciale, industriale, artigianale o professionale;
- che le presenti premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del contratto;

### si conviene quanto segue:

#### 1. Oggetto del contratto

1.1. Le presenti condizioni generali di vendita, che vengono messe nella disponibilità dell’Acquirente per la riproduzione e conservazione ai sensi dell’art. 12, D.Lgs. 9 aprile 2003, n. 70, hanno per oggetto l’acquisto, effettuato a distanza e per mezzo di rete telematica, di prodotti del Venditore.

1.2. Con il presente contratto, rispettivamente, il Venditore vende e l’Acquirente acquista a distanza i prodotti indicati ed offerti in vendita sul Sito e sull’App del Venditore.

1.3. Le caratteristiche principali dei prodotti di cui al punto precedente sono illustrate sul Sito e sull’App del Venditore. L’Acquirente prende atto che il prodotto consegnato potrebbe subire delle lievi variazioni rispetto all’immagine rappresentata sul Sito e sull’App.

1.4. Il Venditore si impegna a fornire i prodotti selezionati - nei limiti della loro disponibilità - dietro il pagamento di un corrispettivo di cui all’art. 3 del presente contratto.

1.5. I prodotti oggetto del presente contratto sono destinati esclusivamente ad un pubblico adulto e devono essere utilizzati secondo le modalità riportate sulla descrizione del singolo prodotto.

#### 2. Accettazione delle condizioni di vendita

2.1. Tutti gli ordini d’acquisto saranno inoltrati dall’Acquirente al Venditore attraverso il completamento della procedura di acquisto indicata.

2.2. Le presenti condizioni generali di vendita e l’informativa privacy devono essere esaminate "online" dall’Acquirente, prima del completamento della procedura d’acquisto. L’accettazione delle condizioni di vendita va manifestata tramite l’esatta compilazione di tutte le sezioni del *form* elettronico, seguendo le

istruzioni selezionando la casella recante la dicitura “ACCETTAZIONE CONDIZIONI DI VENDITA” accettandone integralmente il contenuto. All’Acquirente verrà altresì sottoposta l’INFORMATIVA PRIVACY, in relazione alla quale verrà chiesto, ove necessario, di prestare o negare il proprio consenso al trattamento dei dati personali. L’inoltro dell’ordine d’acquisto da parte dell’Acquirente, implica pertanto totale conoscenza delle stesse e loro integrale accettazione.

2.3. L’Acquirente accetta incondizionatamente e si obbliga ad osservare, nei suoi rapporti con il Venditore le condizioni generali e di pagamento di seguito illustrate, dichiarando di aver preso visione ed accettando tutte le indicazioni da lui fornite ai sensi delle norme sopra richiamate, prendendo altresì atto che il Venditore non si ritiene vincolato a condizioni diverse, se non preventivamente concordate per iscritto.

### **3. Prezzi di vendita e modalità d’acquisto**

3.1. I prezzi di vendita dei prodotti presenti sul Sito sono espressi in euro e si intendono Iva esclusa nei rapporti B2B e IVA inclusa nei rapporti B2C. I prezzi si intendono indicativi e soggetti a conferma espressa via e-mail da parte del Venditore, la quale costituisce accettazione dell’ordine di acquisto. Eventuali indicazioni di prezzo in l/m<sup>2</sup> o kg/m<sup>2</sup> sono calcolati in funzione della resa teorica e pertanto sono solamente indicativi. I prezzi esposti sul Sito potranno essere modificati in ogni momento.

3.2. I costi di spedizione e di trasporto verranno calcolati e saranno resi visibili per l’Acquirente al momento dell’inserimento dell’ordine e variano a seconda del prodotto scelto e del paese di destinazione. I beni verranno consegnati franco partenza al vettore presso i magazzini della Amonn Profi Color Srl a Brunico, Bressanone, Bolzano, Marlengo (tutti BZ) , Trento, Rovereto, Caderzone, Predazzo, Cavalese (TN), Belluno, San Donà, Portogruaro (VE). Per il trasporto nella zona Trentino - Alto Adige verrà fatturato 15,00.- Euro per consegna, (nei rapporti B2C € 18,30 IVA inclusa), a partire da 120,00.- Euro di valore merce il trasporto è franco domicilio.

Il costo totale della spedizione sino al domicilio dell’Acquirente, inclusi imposte, tributi o spese di dogana eventualmente sorti, sono a carico dello stesso, salvo eccezioni e deroghe che verranno appositamente pubblicizzate sul Sito e/o comunicate via e-mail.

Bancali EPAL – EUROPALET non restituiti verranno fatturati al valore merce di Euro 11,00.- ciascuna.

3.3. Il prodotto scelto dall’Acquirente all’interno del catalogo elettronico sull’App app.amonnproficolor.com, potrà essere inserito senza impegno nel carrello elettronico. Il contenuto del carrello potrà essere visualizzato, modificato o eliminato in ogni momento. Dopo aver confermato il carrello, l’Acquirente dovrà compilare correttamente il modulo di richiesta in tutte le sue parti e manifestare la propria adesione all’acquisto online. La procedura d’ordine potrà essere in qualsiasi momento interrotta attraverso la chiusura della finestra del browser.

Il ricevimento dell’ordine non impegna il Venditore fino a quando il medesimo non abbia espressamente accettato l’ordine stesso tramite e-mail di conferma. Il Venditore, previa verifica della disponibilità del prodotto prescelto, confermerà e accetterà formalmente l’ordine ricevuto tramite e-mail nella quale verranno riepilogate le caratteristiche principali del prodotto.

3.4. L’Acquirente attribuisce espressamente al Venditore la facoltà di accettare anche solo parzialmente l’ordine effettuato (per esempio nel caso in cui non vi sia la disponibilità di tutti i prodotti ordinati). In tal caso il contratto si intenderà perfezionato relativamente alla merce concretamente venduta.

### **4. Conclusione del contratto**

4.1. Il contratto stipulato tramite il Sito o l’App si intende concluso nel momento in cui l’Acquirente riceve, via e-mail, la formale conferma dell’ordine, attraverso la quale il Venditore accetta l’ordine inviato dall’Acquirente

e lo informa di poter procedere all'evasione dello stesso. Il contratto si conclude nel luogo in cui è situata la sede legale del Venditore.

## **5. Modalità di pagamento**

5.1. Ogni pagamento da parte dell'Acquirente dovrà avvenire secondo le condizioni di pagamento come da contratto nonché entro i termini indicati.

5.2. Il pagamento da parte dell'Acquirente potrà avvenire unicamente per mezzo di uno dei metodi indicati:

a) pagamento online a mezzo carta di credito;

b) pagamento anticipato sul conto corrente di **Amonn Profi Color Srl**, presso la **Banca Popolare dell'Alto Adige**, IBAN: **IT65 1058 5658 2400 1057 0150 000**, SWIFT (BIC): **BPAAIT2B010**

La merce verrà spedita ad avvenuta esecuzione del bonifico.

5.3. Nel caso di vendite B2B a clienti già esistenti, verranno applicate le modalità di pagamento già concordate.

## **6. Modalità di consegna**

6.1. Il Venditore provvederà a recapitare i prodotti selezionati e ordinati presso l'indirizzo indicato dall'Acquirente, con le modalità previste dai precedenti articoli, mediante corriere.

6.2. Ogni spedizione viene eseguita esplicitamente per conto ed a rischio dell'Acquirente.

6.3. Ogni ordine dell'Acquirente sarà accettato con riserva di possibile consegna. In caso d'impossibilità di consegna non imputabile al Venditore, quest'ultimo potrà recedere dall'ordine. In detti casi un'eventuale risarcimento danni per inadempimento è escluso.

6.4. I termini di consegna indicati sul Sito nonché nell'e-mail di conferma dell'ordine sono indicativi. Diritti al risarcimento danni o altri diritti relativi a ritardi della consegna sono esclusi, salvo accordi diversi tra il Venditore e l'Acquirente per iscritto.

6.5. Il Venditore non sarà responsabile per il ritardo o la mancata consegna dovuti ad un'errata o incompleta comunicazione dell'indirizzo da parte dell'Acquirente.

6.6. Di norma le consegne saranno effettuate entro 2 (due) giorni lavorativi dalla conclusione del contratto. Per condegne all'estero i termini verranno indicati all'Acquirente caso per caso. Nel caso in cui il Venditore non sia in grado di effettuare la spedizione entro i termini ivi indicati, l'Acquirente verrà avvisato tempestivamente tramite e-mail.

6.7. All'atto del ricevimento della merce, l'Acquirente è tenuto a verificare la conformità del prodotto a lui consegnato con l'ordine effettuato; solo dopo tale verifica si dovrà procedere alla sottoscrizione dei documenti di consegna, salvo ovviamente il diritto di recesso per consumatori previsto all'art. 11 delle presenti condizioni.

6.8. Qualora fossero avvenuti danni e/o deterioramenti dei prodotti durante il trasporto, dovranno essere subito avvisati il vettore ed il Venditore.

6.9. Possono essere effettuate spedizioni nei seguenti paesi: Italia.

## **7. Limitazioni di responsabilità**

7.1. Il Venditore non si assume alcuna responsabilità per il ritardo o la mancata consegna dei prodotti imputabile a cause di forza maggiore quali incidenti, esplosioni, incendi, scioperi e/o serrate, terremoti, alluvioni ed altri simili eventi che impedissero, in tutto o in parte, di dare esecuzione al contratto nei tempi concordati.

7.2. Il Venditore non potrà essere ritenuto responsabile nei confronti dell'Acquirente, salvo il caso di dolo o colpa grave, per disservizi o malfunzionamenti connessi all'utilizzo della rete internet che siano al di fuori del controllo del Venditore.

7.3. Il Venditore non sarà responsabile nei confronti di alcuna parte o di terzi in merito a danni, perdite o costi subiti a seguito della mancata esecuzione del contratto per le cause sopra citate.

7.4. Il Venditore non si assume alcuna responsabilità per l'eventuale uso fraudolento ed illecito che possa essere fatto da parte di terzi, delle carte di credito, assegni ed altri mezzi di pagamento, all'atto del pagamento dei prodotti acquistati, qualora dimostri di aver adottato tutte le cautele possibili in base alla miglior scienza ed esperienza del momento ed in base alla ordinaria diligenza.

## **8. Garanzie commerciale, garanzia legale e assistenza clienti**

8.1. Il Venditore commercializza unicamente prodotti di elevato livello qualitativo. Con riferimento ai rapporti tra imprenditori (B2B) in caso di eventuali vizi il rapporto contrattuale è disciplinato dalle norme sulla garanzia per vizi secondo gli artt. 1490 ss. C.c.

Nonostante eventuali reclami o richieste di garanzia, le fatture emesse dal Venditore scadono al termine concordato. Eventuali diritti derivanti da vizi dei prodotti, dovranno essere reclamati separatamente.

In caso di vizi il Venditore si impegna a sostituire il prodotto.

8.2. In caso di difetto di conformità dei prodotti, nel rapporto contrattuale tra Venditore e Consumator, si applicheranno le norme sulla garanzia legale come previste dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206.

La garanzia si applica limitatamente ai prodotti indicati nel D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206.

8.3. Nei rapporti B2B il reclamo dei vizi deve pervenire al Venditore entro 8 (otto) giorni dalla scoperta, nei rapporti con un consumatore invece, questo dovrà denunciare i vizi entro il termine di 2 (due) mesi dalla scoperta.

8.4. In caso di domande, reclami o suggerimenti, l'Acquirente potrà rivolgersi al Venditore tramite l'indirizzo di posta elettronica [info@amonnproficolor.com](mailto:info@amonnproficolor.com) oppure al n. fax 0474 539 903. Onde garantire un veloce trattamento delle domande, reclami o suggerimenti, l'Acquirente dovrà illustrare con precisione il problema ed eventualmente allegare i documenti dell'ordine, ovvero indicare il numero d'ordine, numero cliente ecc. L'Acquirente è invitato ad allegare all'e-mail la documentazione fotografica del prodotto difettoso.

8.5. In caso di reclami gli obblighi del Venditore si limitano alla consegna gratuita dei prodotti necessari per la riparazione del difetto o la sostituzione, salvo il caso di dolo o colpa grave. I termini di consegna non sono vincolanti.

8.6. Amonn Profi Color Srl non risponde di eventuali contestazioni dovute a differenze, difetti o anomalie che avrebbero dovuto essere segnalati e/o contestati preventivamente da parte del cliente.

## **9. Obblighi dell'Acquirente**

9.1. L'Acquirente si impegna a pagare il prezzo del prodotto acquistato nei tempi e modi stabiliti nel contratto.

9.2. In caso di ritardati pagamenti nel rapporto tra imprenditori (B2B) verrà applicato il tasso di interessi moratori del 9% per ogni giorno di ritardo. Fino al saldo delle fatture insolute il Venditore potrà trattenere ulteriori spedizioni. Si considerano liberatori solo i pagamenti effettuati direttamente a favore della Amonn Profi Color Srl. Il Venditore si riserva in ogni caso eventuali ulteriori diritti.

9.3. È vietato all'Acquirente inserire dati falsi, e/o inventati, e/o di fantasia, nella procedura di registrazione attraverso l'apposito *form* elettronico. I dati anagrafici e la e-mail devono corrispondere ai propri reali dati personali e non di terze persone, oppure di fantasia. L'Acquirente si assume, pertanto, la piena responsabilità circa l'esattezza e la veridicità dei dati immessi, finalizzati a completare la procedura di acquisto dei prodotti.

9.4. L'Acquirente manleva il Venditore da ogni responsabilità derivante dall'emissione di documenti fiscali errati a causa di errori relativi ai dati forniti dall'Acquirente, essendone quest'ultimo l'unico responsabile del corretto inserimento.

## **10. Clausola risolutiva espressa (nei rapporti contrattuali B2B)**

10.1. Gli obblighi in capo all'Acquirente previsti all'art. 9 sono essenziali per il presente contratto. Pertanto si prevede esplicitamente che - qualora si tratti di un rapporto contrattuale tra imprenditori - l'inadempimento anche di una sola obbligazione prevista comporta automaticamente la risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 1456 C.c., senza necessità di pronuncia di una sentenza, fermo restando il diritto al risarcimento danni del Venditore e purché l'inadempimento non sia causato da caso fortuito o forza maggiore. Un'eventuale sopportazione dell'inadempimento da parte del Venditore non comporta la rinuncia dello stesso al diritto di risoluzione del contratto *ipso iure*.

## **11. Diritto di recesso ai sensi del D.Lgs. n. 206/2005 (per i rapporti contrattuali B2C)**

11.1. Il diritto di recesso è riconosciuto limitatamente ai prodotti previsti dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206. Di conseguenza sono esclusi prodotti come per esempio prodotti personalizzati.

11.2. Per i prodotti di cui art. 11.1. l'Acquirente ha il diritto di recedere dal contratto stipulato, senza alcuna penalità e senza specificarne il motivo, entro il termine di 14 (quattordici) giorni, decorrente dal giorno del ricevimento del prodotto acquistato. L'eventuale recesso è da inviare per iscritto ad Amonn Profi Color Srl, con sede in 39031 Brunico (BZ), Via Campi della Rienza n. 30, e-mail: info@amonnproficolor.com

11.3. Nel caso in cui l'Acquirente decida di avvalersi del diritto di recesso, deve informare il Venditore della sua decisione di recedere dal contratto, presentando una qualsiasi dichiarazione esplicita (ad esempio lettera inviata per posta o posta elettronica). A tal fine l'Acquirente può utilizzare anche il modulo tipo di recesso, ma non è obbligatorio.

11.4. Per rispettare il termine di recesso è sufficiente inviare la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso. L'onere della prova relativa all'esercizio del diritto di recesso, conformemente al presente articolo, incombe sull'Acquirente.

11.5. La riconsegna del prodotto dovrà avvenire senza indebito ritardo e comunque entro 14 (quattordici) giorni dalla data in cui l'Acquirente ha comunicato al Venditore la sua decisione di recedere dal contratto. L'Acquirente sarà responsabile solo della diminuzione del valore dei beni risultante da una manipolazione del bene diversa da quella necessaria per stabilire la natura, le caratteristiche e il funzionamento dei beni.

11.6. L'Acquirente che esercita l'esercizio del diritto di recesso a norma del presente articolo, dovrà sostenere le spese dirette di restituzione del prodotto al Venditore.

11.7. All'Acquirente che eserciti il diritto di recesso conformemente a quanto stabilito saranno rimborsate le somme già versate, compresi i costi di consegna, ad eccezione dei costi supplementari derivanti dal tipo di consegna espressamente scelto dall'Acquirente e diverso dal tipo meno costoso di consegna standard offerto dal Venditore. Dette somme verranno restituite senza indebito ritardo e comunque entro 14 (quattordici) giorni, a partire dal giorno in cui il Venditore è stato informato della decisione dell'Acquirente di recedere dal contratto, utilizzando lo stesso mezzo di pagamento usato dall'Acquirente per la transazione iniziale, salvo che l'Acquirente non abbia espressamente convenuto altrimenti. Il Venditore può tuttavia trattenere il rimborso finché non abbia ricevuto i prodotti oppure finché l'Acquirente non abbia dimostrato di aver rispedito i prodotti, a seconda di quale situazione si verifichi per prima.

11.8. Al ricevimento della comunicazione in cui l'Acquirente rende noto al Venditore di esercitare il diritto di recesso, le parti sono sollevate dai reciproci obblighi, fermo restando quanto previsto nel presente articolo.

### **In caso di B2B vige:**

11.9. Nei rapporti B2B, in caso di restituzioni di prodotti, qualora la causa per la restituzione non sia imputabile al Venditore, il Venditore si riserva il diritto di trattenere una somma del 10% come spese di gestione.

Restituzioni sono permesse solamente previo accordo ed accettazione da parte di Amonn Profi Color Srl. Eventuali resi - se autorizzati - dovranno pervenire in confezioni originali ed intere almeno 3 (tre) mesi prima della data di scadenza. Il Venditore emetterà in seguito la nota d' accredito per i prodotti resi, al prezzo d'acquisto decurtato del 10% quale parziale contributo per spese amministrative e di trasporto. Non si accettano resi di contenitori semivuoti, vuoti o spandenti (ex DPR 915/82 e successive modifiche); dette spese saranno a carico dell'Acquirente.

## **12. Comunicazioni**

12.1. Fatti salvi i casi espressamente indicati, o stabiliti da obblighi di legge, le comunicazioni tra il Venditore e l'Acquirente avranno luogo preferibilmente tramite e-mail ai rispettivi indirizzi elettronici che saranno da entrambe le parti considerati valido mezzo di comunicazione e la cui produzione in giudizio non potrà essere oggetto di contestazione per il solo fatto di essere documenti informatici.

12.2. Le comunicazioni scritte dirette al Venditore, nonché gli eventuali reclami saranno ritenuti validi unicamente ove inviati al seguente indirizzo: AMONN Profi Color Srl, con sede in Brunico (BZ), Via Campi della Rienza n. 30, e-Mail: info@amonnproficolor.com, Tel. +39 0474 530350, PEC info@pec.amonnproficolor.com.

12.3. Entrambe le parti potranno in qualsivoglia momento cambiare il proprio indirizzo e-mail ai fini del presente articolo, purché ne diano tempestiva comunicazione all'altra parte nel rispetto delle forme stabilite dal comma precedente.

## **13. Trattamento dei dati personali**

13.1. L'Acquirente dichiara esplicitamente di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali pubblicata sul Sito. I diritti derivanti dalla normativa sulla privacy e gli obblighi di informativa da essa nascenti a carico del Venditore sono esaminati dall'Acquirente "on line" prima del compimento dell'ordine. Il completamento della procedura di acquisto pertanto implica totale conoscenza degli stessi.

13.2. Il titolare del trattamento dei dati è la Amonn Profi Color Srl.

13.3. I dati personali indicati dall'Acquirente verranno trattati e conservati in forma cartacea e/o digitale. Il trattamento dei dati personali sarà svolto per le seguenti finalità e gli stessi potranno essere anche trasmessi a responsabili esterni (es. commercialista, revisori contabili): gestione dell'ordine, consegna dei prodotti ed ogni ulteriore obbligo connesso.

13.4. I dati personali saranno conservati per il tempo necessario all'adempimento della prestazione ed in conformità alle disposizioni civili e tributarie.

13.5. I dati non saranno trasmessi a paesi terzi extra UE.

13.6. Ai sensi dell'art. 15 GDPR e seguenti l'Acquirente avrà in ogni momento il diritto di richiedere informazioni sui suoi dati, chiedere la cancellazione, la correzione, l'aggiornamento, l'integrazione o la revoca dei dati personali.

13.7. Il titolare del trattamento non utilizza processi decisionali automatizzati.

## **14. Risoluzione delle controversie e foro competente**

14.1. In caso di controversie derivanti dal presente contratto o ad esso collegate, le parti si impegnano a cercare tra loro un equo e bonario componimento.

14.2. Qualora la controversia tra due imprenditori (B2B) non sia stata risolta bonariamente, la stessa potrà essere portata in qualunque momento alla cognizione esclusiva del Foro di Bolzano, anche se in divergenza con le norme sulla competenza.

14.3. Ai sensi del Regolamento UE n. 524/2013, in caso di un rapporto con un consumatore (B2C), la Amonn Profi Color Srl informa l'Acquirente che è stata istituita una piattaforma europea per la risoluzione on-line

delle controversie dei consumatori (c.d. piattaforma ODR). La piattaforma ODR è consultabile al seguente indirizzo <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>

La piattaforma ODR costituisce un punto di accesso per i consumatori che desiderano risolvere in ambito extragiudiziale le controversie derivanti dai contratti di vendita o di servizi online. A tal fine, si comunica che l'indirizzo di posta elettronica della Amonn Profi Color Srl è: [info@amonnproficolor.com](mailto:info@amonnproficolor.com)

## **15. Legge applicabile e rinvio**

15.1. Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

15.2. Per quanto qui non espressamente disposto, valgono le norme di legge applicabili ai rapporti e alle fattispecie previste nel presente contratto e, in ogni caso, le norme del Codice Civile. Inoltre, per il contratto di compravendita tra il Venditore ed un Consumatore sarà applicabile il D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 (Codice del Consumo).

Per quanto non regolato dalle presenti Condizioni generali di vendita, si fa riferimento alle "condizioni generali dei commercianti di materiali edili dell'Alto Adige".

## **16. Clausole finali**

16.1. Il presente contratto abroga e sostituisce ogni accordo, intesa, negoziazione, scritta od orale, intervenuta in precedenza tra le parti e concernente l'oggetto di questo contratto.

16.2. L'eventuale inefficacia di talune clausole non inficia la validità dell'intero contratto.

16.3. Tutte le eventuali modifiche od integrazioni del presente contratto devono avvenire per iscritto, forma richiesta per la loro validità.

16.4. Le presenti condizioni generali di vendita sono state redatte in lingua italiana ed in lingua tedesca. Nel caso insorgessero difficoltà di interpretazione delle stesse, le parti convengono che sarà ritenuto autentico ed efficace il testo in lingua italiana.

[.....], lì [.....]